

PROGRAMACIÓN PROYECTO PLURILINGÜE
IES TRIANA
CURSO 2025-2026



1- INTRODUCCIÓN

2- OBJETIVOS GENERALES

3- PARTICIPANTES EN EL PROYECTO Y ORGANIZACIÓN

4- LÍNEAS DE ACTUACIÓN Y OBJETIVOS ESPECÍFICOS CURSO 25/26:

- A) CIL
- B) MCERL
- C) UTILIZACIÓN DE LA METODOLOGÍA AICLE
- D) COORDINACIÓN CON LOS COLEGIOS ADSCRITOS
- E) FORMACIÓN DEL PROFESORADO
- F) AUXILIARES DE CONVERSACIÓN
- G) INTERNACIONALIZACIÓN DEL CENTRO
- H) PÁGINA WEB DEL PROGRAMA PLURILINGÜE DEL IES TRIANA
- I) REDES SOCIALES

5- ASPECTOS METODOLÓGICOS Y EVALUACIÓN

6- ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

7- PROGRAMACIÓN PLURILINGÜE DE LAS ANLS

BIOLOGÍA Y GEOLOGÍA

CICLO SUPERIOR DE ADMINISTRACIÓN DE SISTEMAS INFORMÁTICOS DE RED

EDUCACIÓN FÍSICA

EDUCACIÓN PLÁSTICA Y VISUAL

FILOSOFÍA

FÍSICA Y QUÍMICA

GEOGRAFÍA E HISTORIA

MATEMÁTICAS

TECNOLOGÍA

1- INTRODUCCIÓN Y JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO

Nuestro programa plurilingüe constituye una de las líneas estratégicas más relevantes del IES Triana, orientada a la mejora de la competencia lingüística del alumnado y a su preparación para un contexto social y profesional cada vez más globalizado. En este sentido, apostamos por una educación en la que el dominio de varias lenguas se conciba como un elemento esencial de la formación integral de nuestro alumnado.

Nuestro programa plurilingüe responde también a las recomendaciones del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* y a los objetivos de la Unión Europea en materia de plurilingüismo, que promueven que todo ciudadano sea capaz de comunicarse al menos en dos lenguas además de la materna. En este sentido, el aprendizaje de idiomas deja de ser un fin en sí mismo para convertirse en una herramienta que amplía horizontes personales, académicos y laborales, y que favorece la movilidad y la cooperación internacional.

Desde el punto de vista metodológico, nuestro programa impulsa la innovación educativa y el trabajo colaborativo entre el profesorado. La coordinación entre docentes de áreas lingüísticas y no lingüísticas y el uso de estrategias comunicativas y recursos auténticos generan un entorno de aprendizaje dinámico y participativo. Por otra parte, ser un instituto plurilingüe implica un compromiso colectivo con la mejora, la apertura y la internacionalización. Los programas de intercambio, los proyectos europeos y las colaboraciones con centros extranjeros complementan esta formación, favoreciendo la comunicación intercultural y la participación activa en una sociedad global.

En definitiva, la justificación de los programas plurilingües se fundamenta en la necesidad de ofrecer una educación de calidad que prepare al alumnado para los retos del siglo XXI. El dominio de varias lenguas no sólo amplía sus oportunidades académicas y profesionales, sino que contribuye a formar ciudadanos más competentes, autónomos y comprometidos con un mundo diverso y multicultural. La educación plurilingüe, por tanto, constituye una apuesta firme por la excelencia educativa, la igualdad de oportunidades y la apertura cultural.

2- OBJETIVOS GENERALES

- Fomentar el desarrollo de las 8 competencias clave establecidas en la [Recomendación del Consejo de la Unión Europea](#)  y recogidas en la LOMLOE. En este proyecto destacan los siguientes aspectos:
 - **Desarrollar la competencia en comunicación lingüística** a través de la mejora de habilidades en español, inglés y francés para que nuestro alumnado sea competente en comunicación oral, escrita, signada o multimodal en estas tres lenguas. Para ello, nuestro alumnado utilizará los idiomas como vehículo de comunicación habitual en el aula con interacciones en diferentes ámbitos y contextos y con diferentes propósitos comunicativos, entre los alumnos, con los profesores que imparten su área en este idioma y los asistentes lingüísticos que trabajan en el programa.

- **Desarrollar la competencia plurilingüe** a través de competencias comunicativas en español, francés e inglés que les permitan desenvolverse en distintos contextos y lenguas, fomentando la comprensión intercultural y la movilidad en un mundo globalizado. Esta competencia integra también dimensiones históricas e interculturales orientadas a conocer, valorar y respetar la diversidad lingüística y cultural de la sociedad con el objetivo de fomentar la convivencia democrática.
- **Reforzar la competencia digital**, que facilitará el proceso de enseñanza-aprendizaje en el aula, al igual que la competencia emprendedora y la competencia personal, social y de aprender a aprender para fomentar la autonomía del alumnado y el desarrollo del pensamiento crítico.
- **Promover la diversidad cultural** facilitando la comprensión de diferentes culturas y perspectivas a través del aprendizaje de idiomas y de manifestaciones artísticas y culturales, fomentando la tolerancia y el respeto intercultural y contribuyendo al desarrollo de la competencia en conciencia y expresión culturales.
- **Impartir la enseñanza bilingüe desde el enfoque AICLE** (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera), a través de entornos virtuales de aprendizaje que faciliten el desarrollo de las destrezas comunicativas (hablar, escuchar, leer, escribir e interactuar) y los procesos cognitivos, el trabajo cooperativo, el aprendizaje autónomo, el diseño y evaluación de actividades y el acceso a los recursos.
- **Poner en práctica otras metodologías activas** en consonancia con el enfoque orientado a la acción adoptado en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL), que implica directamente al usuario de la lengua y que por lo tanto mantiene un alto nivel de motivación.
- **Proponer unidades didácticas integradas interdisciplinares** y situaciones de aprendizaje que integren los elementos curriculares de las distintas áreas en lengua extranjera con la puesta en práctica de actividades significativas abiertas, lúdicas y creativas, tanto orales como escritas, que impliquen la elaboración de un producto final relevante vinculado a la vida real que requiera el uso de las nuevas tecnologías, herramientas imprescindibles en la enseñanza bilingüe.

Durante el curso 25/26 estos proyectos se dividen en dos grandes bloques:

a) Redescubriendo Sevilla: gira en torno a nuestro patrimonio y la herencia cultural de nuestra ciudad. Con estas actividades pretendemos que el alumnado pueda redescubrir nuestra ciudad y conectar de manera más profunda con su patrimonio cultural al aprender a ver los monumentos y espacios históricos desde una perspectiva activa y educativa, en lugar de únicamente turística. Para conseguirlo utilizaremos diferentes estrategias:

- Proyectos de investigación local: realizando investigaciones sobre el significado histórico y cultural de los monumentos para conocer su relevancia y explorando los monumentos y lugares emblemáticos desde ángulos únicos, encontrando nuevas conexiones y significados que vinculen los monumentos con el contexto cultural de la ciudad.

- Visitas educativas con dinámicas interactivas: realizando entrevistas a turistas de diferentes nacionalidades y preparando pequeñas presentaciones o roles como guías turísticos para sus compañeros, lo que les da un papel activo en el redescubrimiento de los espacios y les ayuda a interiorizar la historia del lugar. También pueden realizar actividades artísticas, como dibujar o fotografiar monumentos, enfocándose en detalles que suelen pasar desapercibidos para fomentar una relación más personal y creativa con el espacio.

- Incorporación de perspectivas contemporáneas: analizando el papel de los monumentos en la actualidad, como su impacto en la identidad local, el turismo o la economía, para poder entenderlos no sólo como piezas del pasado sino como elementos vivos.

Al abordar el patrimonio de esta forma, los estudiantes desarrollan una conexión significativa con sus ciudades, entendiendo que estos monumentos no son solo lugares de interés turístico, sino espacios valiosos que forman parte de su identidad cultural y social.

Los proyectos que se van a llevar a cabo en este curso 2025/2026 son.

1º ESO: Redescubriendo Itálica

2º ESO: Redescubriendo la Plaza de España

Redescubriendo el Alcázar

3º ESO: Redescubriendo mi barrio (Triana)

4º ESO: Redescubriendo la historia de Sevilla en piedra y barro.

1º BACHILLERATO: Redescubriendo el puerto histórico de Sevilla

Los objetivos de estos proyectos interdisciplinares son:

1. **Promover el conocimiento histórico y cultural de** los lugares más emblemáticos de Sevilla.

2. **Fomentar habilidades de investigación** en distintas áreas de conocimiento.

3. **Desarrollar competencias digitales** al crear los productos finales utilizando diferentes aplicaciones : guías interactivas, infografías, diapositivas, posters, etc.

4. **Estimular la creatividad y el trabajo en equipo** a través de la colaboración en un proyecto multidisciplinar.

5. **Promover que la comunidad escolar que no participa directamente en el Proyecto Plurilingüe pueda colaborar y sentirse parte de él en todas aquellas actividades que se realicen**, ya que el uso de las diferentes lenguas ha pasado a formar parte de la vida del Centro de una forma natural tras años de implantación.

b) *Conmemoraciones y efemérides que se celebran a lo largo del año:* Desde el equipo plurilingüe aprovechamos cualquier ocasión para poner en práctica la metodología AICLE, integrando así contenidos y el uso de las diferentes lenguas. En este sentido, diseñamos y participamos en actividades que tienen como eje temático diferentes efemérides y celebraciones. Desde el Programa Plurilingüe nos sumamos a las siguientes:

Día Europeo de las lenguas (26 de septiembre) . Con motivo de su 25.º aniversario, el alumnado ha elaborado carteles inspirados en el lema “Los idiomas abren corazones y mentes”. Estas creaciones muestran cómo el aprendizaje de lenguas une la razón y la emoción. Además de favorecer las habilidades cognitivas y estrechar lazos entre las personas, aprender idiomas impulsa el intercambio de ideas, sentimientos y vivencias, promoviendo la empatía y el respeto hacia otras formas de vida.

Halloween y Festividad de todos los Santos (31 de octubre y 1 de noviembre). Desde la biblioteca y el departamento de inglés se convoca un concurso de calabazas para 1º y 2º de la ESO. Las calabazas quedan expuestas en la biblioteca, que está adornada para la ocasión, y durante dos días, el alumnado de los cursos participantes puede visitar la exposición y votar su favorita.

Día del Flamenco (16 de Noviembre). Para esta efeméride vamos a trabajar en colaboración con el Departamento de Música con 2º ESO una pequeña biografía en lengua castellana, francés e inglés que luego vamos a pasar a CANVA para imprimirla y publicarla en la página del centro. Nos vamos a centrar en tres personajes destacados relacionados con el barrio de Triana:

- El cantaor Naranjito de Triana
- El guitarrista Niño Ricardo (tiene una placa de cerámica en la calle Pagés del Corro 93)
- La bailaora Matilde Coral

Por otra parte y en la misma línea, el Departamento de Lengua Castellana y Literatura va a realizar la actividad “Retratamos a Matilde Coral” en la que el alumnado crea una descripción completa y viva de Matilde Coral —bailaora sevillana, símbolo del baile flamenco clásico—, integrando información real, sentimientos y apreciaciones personales.

Día Escolar de la No-violencia y la Paz (30 de enero). Realización de diferentes actividades (visualización de cortos y discursos, lectura de textos y poemas, etc.) en las tres lenguas en coordinación con el Plan Escuela Espacio de Paz.

Día Internacional de la Mujer y la Niña en la Ciencia (11 de febrero). Elaboración de biografías en los tres idiomas sobre mujeres relevantes en la ciencia y las artes.

Día del Libro (23 de abril). Realización de diferentes actividades coordinadas por el Plan de Lectura y Biblioteca.

Proyecto “**El libro redondo**” con mapas antiguos, documentos, carteles indicadores en español/inglés/francés, especias.

Día de Europa (9 de mayo). Actividades en las tres lenguas en colaboración con el Departamento de Geografía e Historia.

Día del Medio Ambiente (5 de junio). Actividades en las tres lenguas en colaboración con el Departamento de Biología y Geología.

El material de todas estas actividades se puede ver en la [página web del Programa Plurilingüe](#) y la [cuenta de Instagram](#) en la página web del IES Triana.

3- PARTICIPANTES EN EL PROYECTO Y ORGANIZACIÓN

Participantes:

Forman parte del proyecto plurilingüe los profesores y profesoras de los Departamentos de Lengua Española, Inglés y Francés, así como los Departamentos y profesorado que imparte las ANLs y MNLs en inglés / francés:

ÁREAS LINGÜÍSTICAS

Departamento de Lengua Castellana y Literatura:

Joaquín Espina Ramos

Elisa Garrido Verdugo

Isabel Mª González Muñoz

Rocío del Valle Madrid Díaz

Rocío Román Jiménez

Departamento de Inglés:

Lourdes Bozzino Barbudo

Rosario Hernández Jiménez

Miguel Ángel López Baena

Remedios Ramos Navarro (sustituida por Ana M^a Madrena Orellana tras su jubilación)

M^a del Valle Ruiz González

Departamento de Francés:

Marina Delgado Pardo

Natacha Janssens

Azucena Pérez Rodríguez

Milagros Rivero Jiménez

ÁREAS NO LINGÜÍSTICAS

Departamento de Biología y Geología (francés/ inglés):

Inmaculada Luca de Tena Ybañez: francés

Elena Arriazu Novo: inglés

Departamento de Educación Plástica y Visual (francés):

Adriana Espinoza Hernández

Departamento de Filosofía (francés):

Miguel Sarrión de la Calle

Departamento de Matemáticas (francés / inglés):

Belén Crespo Miguel: francés

Dunia Lozano Méndez: inglés

Aroa Ramos Contioso: inglés

Fernando Reyes Jurado: inglés

Departamento de Geografía e Historia (francés):

Jesús Ángel Cabezas Estrada

Carlos Pérez Martínez de Tejada

José Piñero Mira

Departamento de Tecnología (francés):

Rosario Martín Ramos

Departamento de Física y Química (inglés):

Miguel Jesús Ruiz Benítez

M^a Dolores Abella Picos

Departamento de Educación Física (inglés):

Manuel Fernández Candela

Urbano Poo de la Granda

Ciclo Formativo ASIR: Departamento de Informática (inglés)

Pablo José García Carrillo

José Manuel Fajardo Galán

Organización:

En todos los niveles de la ESO, el centro ofrece una línea plurilingüe L2 francés y L3 inglés; y dos líneas L2 inglés y L3 francés. De tal forma, que todo el alumnado de la ESO del centro es plurilingüe.

Los departamentos de las áreas no lingüísticas (ANL) que asumen la docencia en francés o en inglés son los siguientes:

FRANCÉS: Biología y Geología, Filosofía, Educación Plástica (Dibujo), Tecnología, Geografía e Historia y Matemáticas.

INGLÉS: Física y Química, Biología, Matemáticas y Ed. Física.

La configuración curricular de las ANL del programa plurilingüe es la siguiente:

ESO

NIVEL	FRANCÉS L2(1ª Lengua Extranjera)	INGLÉS L2(1ª Lengua Extranjera)
1º	Historia y Geografía (Francés) (3 horas) Matemáticas (Francés) (4 horas) Biología y Geología(Francés) (3 horas) Educación Plástica y Visual (Francés)(1hora) Educación Física (Inglés) (3 horas)	Matemáticas (Inglés) (4 horas) Biología Y Geología (Inglés) (3 horas) Educación Física (Inglés) (3 horas) Historia y Geografía (Francés) (3 horas) Educación Plástica y Visual (Francés)(1hora)
2º	Historia y Geografía (Francés) (3 horas) Matemáticas (Francés) (4 horas) Tecnología (Francés) (3 horas) Física y Química (Inglés) (3 horas) Educación Física (Inglés) (2 horas)	Matemáticas (Inglés) (4 horas) Física y Química (Inglés) (3 horas) Educación Física (Inglés) (2 horas) Historia y Geografía (Francés)(3 horas) Tecnología (Francés) (3 horas)
3º	Tecnología (Francés) (2 horas) Biología y Geología (Francés) (2 horas) Educación Plástica y Visual (Francés)(2 horas) Educación Física (Inglés) (2 horas) Física y Química (Inglés) (3 horas)	Física y Química (Inglés) (3 horas) Educación Física (Inglés) (2 horas) Biología y Geología (Inglés)(2 horas) Tecnología (Francés) (2 horas) Educación Plástica y Visual (Francés)(2 horas)
4º	Historia y Geografía (Francés) (3 horas) Matemáticas (Francés) (4 horas) Educación Física (Inglés) (2 horas)	Matemáticas Acad. /Aplic. (Inglés) (4 horas) Educación Física (Inglés) (2 horas) Historia y Geografía (Francés) (3 horas)

BACHIBAC

BACHIBAC es un programa oficial de doble titulación francesa y española de Bachillerato, creado al amparo de una iniciativa de cooperación educativa al más alto nivel entre los gobiernos de España y Francia (Acuerdo Marco de 16 de mayo de 2005 y Acuerdo de 10 de enero de 2008). Está regulado por el RD102/2010 de 5 de febrero. Su objetivo es ofrecer a los alumnos de Bachillerato españoles y franceses la posibilidad de obtener simultáneamente el título francés de Baccalauréat y el español de Bachiller, mediante un currículo mixto.

El alumnado de Bachibac podrá optar por cualquier modalidad de Bachillerato y cursará las mismas asignaturas que el resto del alumnado, pero tendrá el siguiente currículum mixto, en el que se incluyen las asignaturas en francés y otras obligadas de su correspondiente modalidad.

1º BACHIBAC		
TRONCALES GENERALES	FILOSOFÍA (Francés)	3 horas
	LENGUA Y LITERATURA FRANCESA	4 +1* horas
BACHILLERATO DE CIENCIAS	MATEMÁTICAS I (Francés)	4 horas
	FÍSICA Y QUÍMICA (es obligatorio cursarla)	4 horas
BACHILLERATO SOCIALES Y HUMANIDADES	HISTORIA DEL MUNDO CONTEMPORÁNEO (Francés) (es obligatorio cursarla)	4 horas
OPTATIVAS	Inglés (recomendable)	2 horas
NO cursan ni Religión, ni Valores Éticos		

2º BACHIBAC		
TRONCALES GENERALES	HISTORIA DE LA FILOSOFÍA (Francés)	2 horas
	LENGUA Y LITERATURA FRANCESA	3+2** horas
	HISTORIA DE ESPAÑA Y FRANCIA	4 +1* horas
No cursan ni Religión, ni Valores Éticos		

CICLO SUPERIOR DE ADMINISTRACIÓN DE SISTEMAS INFORMÁTICOS DE RED

El bilingüismo en la Formación Profesional responde a la necesidad de mejorar la competencia lingüística del alumnado de ciclos formativos para facilitar así su acceso a un ámbito laboral más amplio y de mayor movilidad geográfica. En un entorno productivo cada vez más complejo y global, la enseñanza bilingüe propicia el contacto con otras realidades culturales e impulsa el desarrollo de las competencias lingüísticas, necesarias también para la incorporación de tecnologías de la información y comunicación en cualquier sector profesional.

La orden de 28 de junio de 2011, en su artículo 16, establece que el horario de los módulos profesionales de los ciclos formativos de FP que se imparten en L2 sea, al menos, el treinta por ciento, de las horas totales establecidas para el ciclo formativo.

La Orden de 18 de septiembre de 2025, en su disposición final primera modifica el artículo 16 de la Orden de 28 de junio de 2011 que queda redactado como sigue:

Los centros bilingües establecerán el horario lectivo semanal del alumnado de formación profesional de forma que incluya, al menos, ciento veinte horas de idioma extranjero y, al menos, dos módulos profesionales impartidos en L2 siempre y cuando la carga lectiva total de los módulos impartidos en L2 sea, al menos, del 15 por ciento en el caso de los Grados D, o un módulo en el caso de los grados E.

En primero del ciclo se imparte en L2:

Gestión de Base de Datos	192 horas.
Lenguajes de Marcas	96 horas

En segundo del ciclo se imparte en L2:

Seguridad y Alta Disponibilidad	105 horas
Implantación de Aplicaciones Web	140 horas
Administración de Sistemas Gestores de Bases de Datos	105 horas

4- LÍNEAS DE ACTUACIÓN Y OBJETIVOS ESPECÍFICOS PARA EL CURSO 25-26

A) CIL (Currículo Integrado de las Lenguas)

El concepto de “currículo integrado” supone la superación de la división tradicional del conocimiento en materias y asignaturas no relacionadas entre sí. El currículo integrado de las lenguas supone inicialmente un trabajo de planificación conjunto de las tres lenguas con las que trabajamos en el IES Triana (español, inglés y francés), seguido de un trabajo con determinadas tipologías textuales donde entraría la colaboración de las áreas no lingüísticas. En este sentido, la creación de un currículo integrado pretende establecer asociaciones significativas entre el aprendizaje de las distintas materias tradicionalmente consideradas como independientes e inconexas, con el fin último de que los estudiantes perciban una mayor relación entre el mundo escolar y la vida fuera del aula. Precisamente, para el desarrollo de estas actividades, la unidad lingüística central es el texto y, por consiguiente, el currículo integrado de las lenguas presupone un enfoque textual de la enseñanza de lenguas. Más allá de las similitudes y las diferencias entre las distintas lenguas, en todas ellas se utiliza una serie de textos que podrían servir de elemento de unión. Además, el estudio de los distintos géneros discursivos, ligados a situaciones comunicativas y culturales determinadas, permite acercar al estudiante a la realidad social de las lenguas. Este sería el esquema general:

1º ESO
1º TRIMESTRE Texto descriptivo: Describir a un personaje famoso, un amigo, un familiar etc. El producto final será un póster usando CANVA o cualquier otra aplicación.
2º TRIMESTRE Texto expositivo: Proyecto interdisciplinar “Redescubriendo Itálica” Francés e Inglés: Una presentación o un póster en forma de folleto turístico con fotos de su visita para exponerla en clase y compartirla en el Instagram del IES Triana. Lengua Castellana: Elaboración de una audioguía sobre Itálica de la que se hará un podcast para compartir con el resto del centro.
3º TRIMESTRE Texto narrativo: Lengua Castellana: Elaboración de mitos sobre el origen de Itálica. Inglés: Contar una anécdota o una experiencia Se puede relacionar con la visita a Itálica

Francés :
L2 - resumen “Le petit prince”
L3- texto narrativo a partir de la lectura “Au voleur”

2º ESO

1º TRIMESTRE

Texto narrativo:

Aprovechando la conmemoración del Día Mundial del Flamenco, vamos a trabajar en colaboración con el Departamento de Música una biografía en lengua castellana, francés e inglés que luego vamos a pasar a CANVA para imprimirla y publicarla en la página del centro. Nos vamos a centrar en tres personajes destacados relacionados con el barrio de Triana:

- El cantaor Naranjito de Triana
- El guitarrista Niño Ricardo (tiene una placa de cerámica en la calle Pagés del Corro 93)
- La bailaora Matilde Coral

Texto descriptivo: Retratar a Matilde Coral (Lengua Castellana y Literatura)

Crear entre todos una descripción completa y viva de Matilde Coral —bailaora sevillana, símbolo del baile flamenco clásico—, integrando información real, sentimientos y apreciaciones personales. Matilde Coral es una figura imprescindible no solo en la historia del flamenco, sino también en la visibilización de la mujer dentro de las artes escénicas. En un tiempo en que el mundo del flamenco estaba dominado por figuras masculinas, ella reivindicó el papel de la mujer como artista, maestra y creadora, no como acompañante.

2º TRIMESTRE

Texto periodístico:

Proyecto interdisciplinar “Redescubriendo la Plaza de España”

Entrevistas en los tres idiomas

3º TRIMESTRE

Texto expositivo

3º ESO

1º TRIMESTRE

Texto narrativo.

Contar la historia tras la foto

2º TRIMESTRE

Narración periodística:

Relato de un viaje

3º TRIMESTRE

Texto periodístico.

Escribir un artículo

4º ESO
1º TRIMESTRE Texto expositivo/argumentativo A partir de una infografía con una opinión dada.
2º TRIMESTRE Texto argumentativo
3º TRIMESTRE Texto argumentativo: una artículo de opinión

B) MCERL (Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas).

No podemos perder de vista el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas en nuestro proceso de enseñanza, aprendizaje y evaluación, ya que es un estándar que pretende servir de patrón internacional para medir el nivel de comprensión y expresión oral y escrita en una lengua. A título indicativo, se considera que el alumnado de las distintas etapas educativas que curse enseñanza bilingüe debería alcanzar los siguientes niveles de competencia lingüística en la L2 de acuerdo con el MCERL:

4º de primaria A1
6º de primaria A2
4º de ESO. B1
2º de bachillerato B2

En este sentido cabe destacar la posibilidad que ofrece el IES Triana de realizar las pruebas de B1 y B2 en nuestro centro, tanto en francés (DELF) como en inglés (TRINITY).

C) UTILIZACIÓN DE LA METODOLOGÍA AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos en lengua Extranjera).

AICLE significa literalmente “aprendizaje integrado de contenidos y lengua”, es decir, que el aprendizaje de los contenidos académicos de las áreas no lingüísticas y de las áreas lingüísticas tiene lugar de manera simultánea, por lo que el aprendizaje de los contenidos y el uso de la lengua se realiza al mismo tiempo y está basado en la integración de ambos. De esta manera, el alumnado ve las diferentes lenguas como una herramienta para su progresión, para la comprensión de los contenidos académicos. En este sentido, la coordinación de las áreas lingüísticas y no lingüísticas es fundamental. Para ello, se facilitan los contenidos gramaticales y de vocabulario de inglés y francés al profesorado de las ANL y se van adaptando a lo que requiere cada área.

En este contexto durante este curso pretendemos realizar actividades integradas multidisciplinares que impliquen tanto al profesorado de áreas lingüísticas como al de ANLs. Desde esta coordinación participamos activamente en todos los planes y proyectos vigentes en nuestro centro, pensamos que el plurilingüismo se puede trabajar desde cualquier enfoque y aprovechamos cualquier actividad para mejorar la competencia lingüística de nuestro alumnado,

Para ello, desde el proyecto Plurilingüe colaboraremos estrechamente con el *Plan de Igualdad*, con el proyecto *Escuela: Espacio de Paz*, el *Plan de Actuación Digital* y con el *Plan de Lectura y Biblioteca*.

D) COORDINACIÓN CON LOS COLEGIOS ADSCRITOS.

Mediante reuniones con las coordinadoras del CEIP San Jacinto y del CEIP José M^a del Campo trabajamos los objetivos y la metodología común en la enseñanza del inglés y del francés y llegamos a acuerdos de colaboración en otros ámbitos. También promovemos actividades comunes entre nuestro instituto y estos dos colegios que favorecen positivamente el tránsito del alumnado. En este sentido, se llevan a cabo reuniones en las que los jefes de departamento de las áreas lingüísticas de nuestro centro y los colegios adscritos pueden poner en común unas líneas básicas sobre el trabajo con las diferentes destrezas. Este curso volveremos a organizar actividades en el Centro con los cursos superiores de primaria en la que los alumnos de nuestro IES tendrán un papel importante. En este contexto, el alumnado de los colegios adscritos visitará el IES Triana para tener la oportunidad de conocer nuestras instalaciones y visitar algunas de nuestras aulas, conociendo in situ nuestro método de trabajo en las ANLs y en las ALs.

E) FORMACIÓN DEL PROFESORADO.

La Coordinadora del Proyecto Plurilingüe facilitará la información necesaria sobre convocatorias, becas, estancias de inmersión lingüística, etc., a todo el profesorado implicado en el proyecto.

F) AUXILIARES DE CONVERSACIÓN.

Nuestra comunidad no dispone de auxiliares en el presente curso.

G) INTERNACIONALIZACIÓN DEL CENTRO:

Con el objetivo de favorecer la internacionalización del centro y contribuir así al enriquecimiento y desarrollo personal, académico y profesional de la comunidad educativa, el equipo directivo junto con la responsable de la coordinación plurilingüe fomentan la participación en programas de inmersión lingüística, intercambios escolares o de movilidad individual del alumnado y el profesorado con centros educativos extranjeros: Este curso las movilizaciones se realizan dentro del programa Erasmus +.

Nuestro centro tiene la **acreditación Erasmus de Educación Escolar** para conseguir los siguientes objetivos:

- Mejorar las competencias lingüística y comunicativa en lenguas extranjeras del alumnado.
- Mejorar las competencias lingüística y comunicativa en lenguas extranjeras del profesorado implicado en el programa plurilingüe
- Mejorar la calidad del proceso enseñanza- aprendizaje en un centro plurilingüe con metodología AICLE/EMILE.
- Conocer la implantación y uso de las nuevas tecnologías en centros educativos europeos incluyendo los programas STEAM.
- Afianzar y extender la internacionalización del IES Triana.

Estos son los programas Erasmus que se están llevando a cabo en el curso 25-26:

- **Intercambio con el Lycée Montchapet de Dijon.** 24 alumnos/as (21 de 4º ESO A y 3 de 1º Bachibac). Acogida de los franceses del 9 al 17 de octubre y viaje del alumnado español la primera semana de marzo. (las fechas están por determinar según vuelos)

-**Intercambio con el Lycée Louis Pasteur de Avignon.** 9 alumnos/as de 1º Bachibac. Nuestros alumnos realizaron su estancia del 8 de septiembre al 4 de octubre en Avignon y los franceses estarán en Sevilla del 20 de octubre al 14 de noviembre.

- **Intercambio con el Bernadottegymnasiet de Estocolmo** con un grupo de 12 alumnos de 1º de Bachillerato. El alumnado sueco nos visitará la semana del 16 al 23 de febrero y el alumnado del IES Triana viajará a Estocolmo la semana del 21 al 28 de abril.

A parte de mejorar la competencia lingüística del alumnado y profesorado participante en el intercambio se establecen los siguientes objetivos:

1. Intercambio cultural y comprensión intercultural:

- Exposición a nuevas culturas: Los estudiantes suecos podrán sumergirse en la cultura sevillana, con sus costumbres, gastronomía, festividades, mientras que los estudiantes sevillanos podrán aprender sobre las tradiciones suecas..
- Comprensión de valores y estilos de vida diferentes: Aprender sobre las perspectivas, valores y modos de vida de otra cultura ayuda a los estudiantes a desarrollar una mentalidad más global y tolerante.

2. Desarrollo académico y competencias globales

- Explorar distintos sistemas educativos: El intercambio permite a los estudiantes experimentar diferentes metodologías de enseñanza y enfoques académicos que caracterizan los sistemas educativos sueco y español.
- Fomentar la curiosidad y el aprendizaje autónomo: Los estudiantes pueden comparar los recursos y métodos de aprendizaje y adquirir habilidades de estudio adaptables a contextos internacionales.

3. Promoción de la amistad y redes internacionales

- Fomentar relaciones duraderas: Los intercambios facilitan la creación de lazos de amistad y redes de apoyo internacional, que pueden tener un valor a largo plazo, tanto a nivel personal como profesional.
- Preparación para futuras experiencias en el extranjero: Los estudiantes desarrollan una mayor confianza en sí mismos, lo que les facilita adaptarse a futuros desafíos y oportunidades fuera de su país.

4. Sensibilización sobre sostenibilidad y cuidado del medio ambiente

- Comparar prácticas sostenibles: Suecia suele estar a la vanguardia en temas de sostenibilidad, mientras que Sevilla tiene una cultura agrícola y climática única. Los estudiantes pueden aprender distintas formas de abordar el cambio climático y promover un estilo de vida más sostenible.
- Fomentar el respeto por el medio ambiente: Actividades y excursiones en ambos países pueden servir como aprendizaje sobre la importancia de cuidar la biodiversidad y los recursos naturales.

5. Desarrollo personal y habilidades sociales

- Adaptación y flexibilidad: Los intercambios ayudan a los estudiantes a aprender a adaptarse a nuevas situaciones, culturas y personas, fortaleciendo su capacidad para gestionar el cambio y enfrentar retos en un entorno desconocido. Esto les enseña a manejar la incertidumbre y a ser resilientes, habilidades importantes en un mundo globalizado.
- Mejora de las habilidades interpersonales: Convivir con estudiantes y familias de otra cultura les brinda a los participantes la oportunidad de desarrollar habilidades de comunicación, empatía y trabajo en equipo, adaptándose a diferencias culturales en la convivencia y fortaleciendo su inteligencia emocional.
- Desarrollo de la independencia y la autoconfianza: Estar lejos de casa les permite a los estudiantes tomar decisiones de forma autónoma y aprender a resolver problemas por sí mismos, lo que impulsa su autoconfianza y sentido de responsabilidad.
- Ampliación de la perspectiva global: Vivir en otro país ayuda a los estudiantes a ver sus propios valores y costumbres desde otra perspectiva, fomentando una mentalidad abierta y una visión más amplia del mundo que los rodea.

Este desarrollo integral no solo contribuye a su crecimiento personal, sino que también les ofrece herramientas valiosas para su vida profesional y académica futura.

A parte de estas movilidades del programa Erasmus y también como parte de la internacionalización del centro se va a llevar a cabo la siguiente actividad;

-Inmersión lingüística en Cirencester (Oxford) con 30 alumnos de 4º de ESO del 9 al 16 de noviembre organizada con la empresa *Stand Up For Education*.

Exámenes DELF Y TRINITY

Como centro examinador, se realizarán los exámenes de nivel DELF y TRINITY entre los meses de abril y mayo:

DELF:

B1: lunes 9 de mayo de 2026

B2: Martes 5 de mayo de 2026

TRINITY: prueba escrita el miércoles 6 de mayo y pruebas orales la semana del 4 al 8 de mayo

ETWINNING

Otro de los aspectos fundamentales para la internacionalización de nuestro centro es la colaboración en proyectos de la red eTwinning, plataforma que proporciona herramientas seguras para la comunicación y colaboración entre el profesorado y el alumnado de centros andaluces y europeos. Ya hemos conseguido dos “Quality Label” y esperamos seguir trabajando en la misma línea. Para ello la coordinadora del programa participa en dos proyectos durante el curso 25-26:

“Stepping in your shoes” con el alumnado de 2º de ESO A

“Multilingual tourist guide book” con el alumnado de 1º de bachillerato B y 2º de bachillerato plurilingüe.

CONCURSO DE TRADUCCIÓN JUVENES TRANSLADORES

Es un concurso de traducción que se organiza todos los años en la UE para estudiantes de enseñanza secundaria de toda Europa. Esta iniciativa brinda a los jóvenes la oportunidad de ponerse en la piel de un traductor, fomentando el aprendizaje de idiomas. Este curso tendrá lugar el 25 de noviembre de 2025.

El número de centros educativos invitados a participar por país se corresponde con el número de escaños que cada Estado miembro tiene en el Parlamento Europeo, lo que suma un total de 720 en toda la UE. El IES Triana ha sido uno de los centros elegidos para participar. Hemos registrado a cinco alumnas de 2º de Bachibac que tendrán que traducir un texto bajo la supervisión de sus profesores. Posteriormente, traductores profesionales de las instituciones de la UE evalúan los trabajos, seleccionando la mejor traducción de cada país.

Finalmente, los veintisiete ganadores —uno por cada Estado miembro— son invitados a una ceremonia de entrega de premios en Bruselas, a la que pueden asistir acompañados de sus profesores y familiares.

H) PÁGINA WEB Y CUENTA DE INSTAGRAM DEL PROYECTO PLURILINGÜE DEL IES TRIANA.

Hace tres cursos trasladamos todo el contenido de nuestro [antiguo blog](#) a la [página web del programa plurilingüe](#), y el curso pasado creamos la [cuenta de Instagram](#). Estos son los canales que utilizamos para publicar convocatorias, información general y de las convocatorias DELF y TRINITY y, muy especialmente, actividades realizadas por nuestro alumnado en las ANLS Y ALS. Estos recursos también están abiertos al alumnado, que puede publicar (siempre a través de la coordinadora) textos y fotografías relacionadas con las actividades del centro.

[Esta es la web](#) donde puedes encontrar información sobre todas las actividades relacionadas con Erasmus+ que son organizadas por el IES Triana.

5- ASPECTOS METODOLÓGICOS Y EVALUACIÓN.

El idioma se concebirá como algo transversal y como vehículo de comunicación. Se potenciará la adquisición de habilidades en el uso del idioma en el aula, como fondo, como instrumento y como vehículo de transmisión de los contenidos propios de las distintas asignaturas no lingüísticas. Por lo tanto, será necesaria la coordinación entre las distintas áreas y módulos profesionales, así como la coordinación entre estos y las áreas lingüísticas.

El profesorado de lengua extranjera será el responsable de evaluar la competencia lingüística del alumnado, atendiendo al grado de consecución de los objetivos de aprendizaje establecidos para las cinco destrezas básicas y teniendo en cuenta los niveles de competencia lingüística establecidos en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). A título indicativo, se considera que el alumnado de las distintas etapas educativas que curse enseñanza plurilingüe debería alcanzar los siguientes niveles de competencia lingüística en la L2 de acuerdo con el MCERL:

4º de ESO: B1

2º de Bachillerato: B2

En la evaluación de las áreas, materias o módulos profesionales no lingüísticos primarán los currículos propios del área, materia o módulo profesional sobre las producciones lingüísticas en la L2 y la L3. Las competencias lingüísticas alcanzadas por el alumnado en la L2 y la L3 serán tenidas en cuenta en la evaluación del área, materia o módulo profesional no lingüístico, en su caso, para mejorar los resultados obtenidos por el alumnado.

En todos los casos, se impartirá entre el cincuenta y el cien por cien del área no lingüística haciendo uso de la L2 o L3 (inglés o francés) como lengua vehicular, siendo deseable que se imparta el más alto porcentaje posible. Ello deberá ser tenido en cuenta a la hora de diseñar las pruebas de evaluación, que deberán adecuarse a la lengua en la que se imparten estos contenidos. El profesorado de ANL y MPNL tendrá en cuenta en su evaluación los descriptores del nivel de competencia lingüística alcanzado por el alumnado de acuerdo con el MCERL, si bien priorizará el desarrollo de los objetivos propios del área, materia o módulo profesional sobre la producción lingüística, que no deberá influir negativamente en la valoración final del área.

Los contenidos impartidos en L2 o L3 serán evaluados en esa lengua, y se hará según los criterios de evaluación del alumnado definidos en el Proyecto Educativo, donde se indicará el valor o porcentaje asignado a la L2 o L3 en cada materia. El profesorado de ANL y MPNL tendrá en cuenta el porcentaje de uso de la L2 o L3 como lengua vehicular recogido en el Proyecto Educativo para diseñar las pruebas de evaluación.

Junto con el profesorado de L2/L3, el profesorado de ANL o MPNL debe saber apreciar y evaluar, tanto en el código oral como en el escrito, las competencias de comprensión de un texto en L2/L3, así como la calidad de las producciones orales y escritas de los alumnos teniendo en cuenta el grado de práctica y de estudio de la lengua.

Los instrumentos de evaluación deben incorporar la L2/L3 en, al menos, el 50%.

Hay que dar prioridad a los contenidos propios de la materia o módulo profesional y no penalizar un nivel de dominio de la lengua insuficiente o inapropiado.

Entre otros, los instrumentos de evaluación que se pueden utilizar son los siguientes:

- Exposiciones orales.
- Trabajos de investigación en la red.
- Cuadernos de trabajo diario.
- Actividades orales en grupo (tipo debate).
- Elaboración de materiales para el aula sobre el área en cuestión.
- Proyectos del área e interdisciplinares.
- Seguimiento continuo en el aula.
- Pruebas escritas que podrán ser de diferentes tipos y con distintas valoraciones: enunciados en lengua extranjera con respuesta en español o desarrollo numérico, respuestas de elección múltiple, relación de vocabulario con enunciado, definición de palabras o desarrollo de una respuesta amplia en lengua extranjera entre otros.

En cuanto a la evaluación de los exámenes de ANL o MPNL, se tendrán en cuenta las siguientes claves:

- Clave 1: Evaluar los contenidos según la lengua en la que han sido impartidos.
- Clave 2: Gradación de las actividades, desde las más guiadas desde el punto de vista de la producción, hasta las más libres, desde las de reconocimiento hasta las de producción de acuerdo con el nivel o grupos evaluados.

Hay que tener en cuenta que se prioriza siempre la comunicación y la fluidez comunicativa sin penalizar los errores lingüísticos que se puedan cometer en las pruebas de áreas no lingüísticas o módulos profesionales no lingüísticos.

En cuanto al valor de las preguntas de ANLs o MPNLs en francés o inglés en las pruebas escritas, tendremos en cuenta la siguiente evidencia: Lo que no se “evalúa, se devalúa”. Las pruebas escritas mixtas de L1 y L2/L3 sobre un total de 10 fomentan en el alumnado la responsabilidad en el aprendizaje del idioma redundando en la mejora de la competencia comunicativa.

Por lo que respecta a la corrección de errores de L2/L3 en áreas no lingüísticas o módulos profesionales no lingüísticos, esta se llevará a cabo en coordinación con el profesorado de AL y el/la auxiliar de conversación.

El profesorado de ANL o MPNL no tiene que incluir contenidos lingüísticos en la evaluación de su materia.

En cuanto a la evaluación del Programa Plurilingüe, realizamos evaluaciones intermedias de la colaboración de los auxiliares de conversación en el aula. Por otra parte, evaluamos el desarrollo y la eficacia de los objetivos y actividades propuestas en el Programa a través de un cuestionario que se realiza a final de curso y que se refleja en la memoria final.

6- ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

Uno de los retos que tiene planteados la enseñanza plurilingüe es la atención a la diversidad, una diversidad que no es privativa de la enseñanza plurilingüe pero que su extensión la ha hecho realmente visible.

El marco normativo general viene dado por las órdenes que desarrollan el currículo, regulan determinados aspectos de la atención a la diversidad y establecen la ordenación de la evaluación del proceso de aprendizaje del alumnado en las diferentes etapas educativas, el protocolo de detección, identificación del alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo y organización de la respuesta educativa y las Instrucciones de 8 de marzo de 2017 por las que se actualiza el citado protocolo.

A este respecto, la Instrucción 21/2022, de 21 de julio de 2022 sobre la organización y funcionamiento de la enseñanza bilingüe para el curso 2022-2023 señala en la Instrucción OCTAVA. Atención a la diversidad:

1. La enseñanza bilingüe es un programa dirigido a todo el alumnado, que debe incluir actuaciones y medidas educativas que den respuesta a las necesidades y diferencias de todos y cada uno de los alumnos y alumnas en un entorno inclusivo. Por tanto, se debe permitir el acceso al currículo impartido tanto en lengua materna como en lengua extranjera a todo el alumnado que presente necesidades específicas de apoyo educativo. Para ello, se adoptarán las mismas medidas para la atención a la diversidad que en la enseñanza ordinaria, proponiendo alternativas metodológicas y de evaluación acordes con las necesidades de dicho alumnado.

2. Aquellos centros que, por sus especiales características, necesiten realizar algún tipo de adaptación de los aspectos básicos regulados en la Orden de 28 de junio de 2011 y a las Instrucciones 1/2022, 12/2022 y 13/2022 de 23 de junio de la Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa deberán elevar su propuesta ante la Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa, a fin de que sea valorada, con anterioridad al 30 de junio.

La Orden de 28 de junio de 2011 enmarca la enseñanza bilingüe dentro de un modelo inclusivo de enseñanza por el que todo el alumnado de los centros recibe enseñanza bilingüe, cobrando de

este modo especial importancia la atención a la diversidad en el aula bilingüe y plurilingüe. De este modo, sólo será obligatorio cursar la segunda lengua para el alumnado de centros plurilingües, no siendo así en los centros bilingües, que de este modo podrán dedicar horario de refuerzo educativo para el alumnado que lo precise.

La enseñanza plurilingüe es un programa dirigido a todo el alumnado, y por tanto debe contemplar la atención a aquellos alumnos y alumnas que presentan necesidades específicas de apoyo educativo, haciendo uso para ello, al igual que en la enseñanza ordinaria, de adaptaciones curriculares significativas o Programas de Refuerzo para el Aprendizaje (PRA) y proponiendo alternativas metodológicas y de evaluación acordes con las necesidades de dicho alumnado.

Teniendo en cuenta que en el aula hay una diversidad de alumnado, contemplamos la atención a aquellos alumnos que necesitan una adaptación curricular significativa o un programa de refuerzo o enriquecimiento.

Para atender a la diversidad se van a tener en cuenta los siguientes puntos:

- Métodos que tengan en cuenta los diferentes ritmos de aprendizaje del alumnado, favorezcan la capacidad de aprender por sí mismo y promuevan el trabajo en equipo.
- Enfoque metodológico centrado en la acción, favoreciendo el trabajo individual y cooperativo del alumnado en el aula e integrando en todas las áreas referencias a la vida cotidiana y al entorno inmediato del alumnado. Este enfoque se desarrolla a través de tareas y proyectos.
- Trabajo en equipo del profesorado, con objeto de proporcionar un enfoque multidisciplinar del proceso educativo.
- El desarrollar las cinco habilidades lingüísticas básicas: escuchar, hablar, leer, escribir y conversar, a través de un enfoque funcional y comunicativo. Para ello llevaremos a cabo procedimientos dirigidos a la consecución de una competencia comunicativa efectiva oral y escrita, en contextos sociales significativos que permita al alumnado expresarse. Intentaremos incidir en el desarrollo de habilidades lingüísticas generales (describir, explicar, descubrir...) con progresiva eficacia y corrección y abarcando todos los usos y registros posibles.
- Participación en los proyectos interdisciplinares plurilingües que refuercen y enriquezcan las competencias adquiridas en las áreas del currículo. Esto contribuirá al desarrollo de las competencias lingüística y plurilingüe.

7- LA PROGRAMACIÓN PLURILINGÜE DE LAS ÁREAS NO LINGÜÍSTICAS.

BIOLOGÍA Y GEOLOGÍA

METODOLOGÍA

La adquisición efectiva de las competencias específicas de Biología y Geología, descritas en la Orden del 30 de mayo de 2023, se verá favorecida por el desarrollo de una metodología que reconozca al alumnado como agente de su propio aprendizaje. Para mejorar las capacidades del alumnado, se propone el diseño de situaciones de aprendizaje que, planteadas desde una perspectiva global, permitan la aplicación de los conocimientos, destrezas y actitudes adquiridos previamente, así como el desarrollo y la adquisición de otros nuevos que completen los anteriores. Las situaciones de aprendizaje favorecerán la conexión de los aprendizajes de la materia de Biología y Geología con los de otras materias del Área Científico-Tecnológica y del resto de áreas.

La metodología que se utilizará para las líneas bilingüe L2 francés/L3 inglés y L2 inglés/L3 francés estará basada en ciertas singularidades:

- a. Apoyo de auxiliares de conversación (no tendremos durante este curso escolar).
- b. Práctica de todas las destrezas del aprendizaje del idioma mediante actividades de escritura (redacción de definiciones, resúmenes, etc.), comprensión lectora, comprensión auditiva (textos y películas) y producción oral (exposiciones de trabajo, explicaciones...). Estas actividades estarán siempre íntimamente relacionadas con los contenidos científicos que se estén impartiendo en cada momento.
- c. Empleo de las nuevas tecnologías en el aprendizaje activo del idioma. Se instruirá al alumnado en el uso de diccionarios, traductores y páginas web de pronunciación para que puedan emplear estos elementos en apoyo de su trabajo personal.

EVALUACIÓN

Para la evaluación del alumnado se utilizarán diferentes instrumentos, tales como cuestionarios, presentaciones, exposiciones orales, edición de documentos, pruebas y lecturas, entre otros, ajustados a los criterios de evaluación y a las características específicas del alumnado. Los saberes básicos de las materias que se trabajen utilizando la L2 (francés o inglés según la línea) serán evaluados utilizando la misma, de acuerdo con los criterios de evaluación asignados a estos saberes en los diseños curriculares. Se podrán utilizar instrumentos de evaluación diseñados para que el alumnado tenga que utilizar las distintas destrezas comunicativas (escuchar, hablar, conversar, leer y escribir) en el desarrollo de las distintas actividades evaluables. Para ello serán de utilidad recursos como vídeos, presentaciones, exposiciones orales, debates, etc.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD.

En la parte que va en Séneca: La atención a la diversidad que llevará a cabo este departamento didáctico se realizará a través de las medidas que nos ofrece la normativa en vigor, siempre con la colaboración del Departamento de Orientación. Los datos del alumnado que se encuentra en esta situación durante este curso se han registrado en las actas de las reuniones de departamento en las que se ha tratado este tema.

En un Anexo sobre este apartado, porque no aparece como tal en Séneca: Para atender a la diversidad en la enseñanza bilingüe de nuestras materias consideradas como “Áreas No Lingüísticas”, utilizaremos fundamentalmente el diseño y selección de actividades adaptadas a las características de nuestro alumnado de necesidades específicas de apoyo educativo.

Se prepararán actividades paralelas a las que se proponen al resto del grupo relacionadas con los mismos saberes básicos, pero con instrucciones con un diseño más claro y cuya resolución se pueda realizar de un modo más guiado. Estas actividades podrán ser sopas de letras, textos con huecos para que se rellenen con palabras clave, palabras con letras desordenadas para que se compongan en la ordenación adecuada, dibujos para ligar con definiciones, etc.

La evaluación se regirá con las mismas pautas que se siguen en la evaluación del resto

La adquisición efectiva de las competencias específicas de Biología y Geología, descritas en la Orden del 30 de mayo de 2023, se verá favorecida por el desarrollo de una metodología que reconozca al alumnado como agente de su propio aprendizaje. Para mejorar las capacidades del alumnado, se propone el diseño de situaciones de aprendizaje que, planteadas desde una perspectiva global, permitan la aplicación de los conocimientos, destrezas y actitudes adquiridos previamente, así como el desarrollo y la adquisición de otros nuevos que completen los anteriores. Las situaciones de aprendizaje favorecerán la conexión de los aprendizajes de la materia de Biología y Geología con los de otras materias del Área Científico-Tecnológica y del resto de áreas.

La metodología que se utilizará para las líneas bilingüe L2 francés/L3 inglés y L2 inglés/L3

francés estará basada en ciertas singularidades:

- a. Apoyo de auxiliares de conversación.
- b. Práctica de todas las destrezas del aprendizaje del idioma mediante actividades de escritura (redacción de definiciones, resúmenes, etc.), comprensión lectora, comprensión auditiva (textos y películas) y producción oral (exposiciones de trabajo, explicaciones...). Estas actividades estarán siempre íntimamente relacionadas con los contenidos científicos que se estén impartiendo en cada momento.
- c. Empleo de las nuevas tecnologías en el aprendizaje activo del idioma. Se instruirá al alumnado en el uso de diccionarios, traductores y páginas web de pronunciación para que puedan emplear estos elementos en apoyo de su trabajo personal.

EVALUACIÓN

Para la evaluación del alumnado se utilizarán diferentes instrumentos, tales como cuestionarios, presentaciones, exposiciones orales, edición de documentos, pruebas y lecturas, entre otros, ajustados a los criterios de evaluación y a las características específicas del alumnado. Los saberes básicos de las materias que se trabajen utilizando la L2 (francés o inglés según la línea) serán evaluados utilizando la misma, de acuerdo con los criterios de evaluación asignados a estos saberes en los diseños curriculares. Se podrán utilizar instrumentos de evaluación diseñados para que el alumnado tenga que utilizar las distintas destrezas comunicativas (escuchar, hablar, conversar, leer y escribir) en el desarrollo de las distintas actividades evaluables. Para ello serán de utilidad recursos como vídeos, presentaciones, exposiciones orales, debates, etc.

La evaluación se regirá con las mismas pautas que se siguen en la evaluación del resto del alumnado.

CICLO SUPERIOR DE ADMINISTRACIÓN DE SISTEMAS INFORMÁTICOS DE RED

METODOLOGÍA

Desarrollar una metodología bilingüe en los módulos profesionales contribuye a que los titulados completen su formación con el conocimiento de una segunda lengua que les permita ampliar sus perspectivas laborales y facilite su movilidad geográfica, especialmente en el ámbito europeo.

En un entorno productivo cada vez más complejo y global, la enseñanza bilingüe propicia el contacto con otras realidades culturales e impulsa el desarrollo de las competencias lingüísticas, necesarias también para la incorporación de las tecnologías de la información y comunicación en cualquier sector profesional.

Nuestros objetivos, en lo que al carácter bilingüe del módulo se refiere, serán los siguientes: - Aumentar la exposición de los alumnos a la lengua inglesa a todos los niveles, oral, escrita y oída, utilizando para ello una metodología que haga uso de todo tipo de recursos en lengua inglesa (videos, artículos, documentación,...)

-Mejorar la empleabilidad de los alumnos a través de la mejora de sus competencias lingüísticas en inglés.

Los recursos que se ofrecen al alumnado y el material disponible a través de las plataformas educativas utilizadas (incluyendo los apuntes con los contenidos desarrollados de la unidad) se proporcionarán preferentemente en inglés, garantizando que, al menos, el 50% de los contenidos se imparta en L2. Se ha puesto especial empeño en seleccionar aquellas partes del contenido que tienen mayor cercanía a la lengua inglesa, es decir, aquellos contenidos de los

que los estudiantes van a encontrar una mayor cantidad de recursos en inglés por existir un uso más generalizado en este idioma, tanto en el mundo laboral como en los recursos de internet. Dichos contenidos se expondrán igualmente usando L2, haciendo hincapié en los términos y conceptos clave para su comprensión.

Se incidirá en los alumnos en la necesidad de aprender y asimilar todos los conceptos en inglés que aparecen en la materia del módulo. Además, se recordarán en las explicaciones todas las expresiones en lengua inglesa que ayuden en el desarrollo de la clase y se fomentará la participación escrita y oral en inglés del alumnado tanto en el desarrollo de la clase como en actividades de presentación o exposición.

RECURSOS Y MATERIALES DIDÁCTICOS

Como quedó comentado anteriormente, los apuntes de clase que se encuentran en la plataforma Classroom desde el inicio de cada unidad se encuentran redactados en inglés en al menos de un 50%.

Cualquier herramienta online, recursos web, blogs, tutoriales de ayuda, videos introductorios y de otros contenidos, se proporcionarán preferentemente en inglés.

EVALUACIÓN

A lo largo del curso se propondrán tareas para su realización en inglés. De la misma forma, las partes de los contenidos que se han trabajado en L2 se evaluarán igualmente en los cuestionarios o preguntas de respuestas cortas utilizando el idioma inglés. Ejemplos de actividades a desarrollar en L2:

- Documentación de procesos de instalación, configuración y análisis de software de seguridad redactados en inglés.
- Elaboración de contenidos multimedia (video/podcast) utilizando el inglés.
- Elaboración de presentaciones/esquemas/resúmenes de contenidos tratados, usando el inglés.
- Cuestionarios de comprensión o de evaluación.

El objeto de dichas actividades serán siempre contenidos que han sido impartidos o trabajados en L2.

Dicha circunstancia no impide que los alumnos y alumnas, puedan entregar otras actividades, de manera voluntaria, utilizando el inglés para su desarrollo.

A tener en cuenta también que la calificación de una actividad desarrollada en L2 por el alumnado, no va a verse afectada por el uso incorrecto de la lengua inglesa.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

La práctica totalidad del alumnado del ciclo proviene de otros centros con muy variado entorno socioeconómico. Además se mezcla alumnado proveniente de ciclos formativos de grado medio, bachillerato, pruebas de acceso para adultos e incluso algunos tienen estudios universitarios iniciados. Esto hace que haya una disparidad de niveles muy acentuada que requiere medidas de atención a la diversidad. A esto hemos de añadir al alumnado NEAE que también requiere de medidas específicas.

Las medidas a tomar respecto a las actividades y pruebas evaluables serán las siguientes:

- Simplificar la expresión de los enunciados, evitando usar formas verbales complejas y construcciones que puedan resultar confusas para el alumno.
- Acompañar cada enunciado de una hoja de ayuda con vocabulario de las palabras y términos que puedan ser desconocidos por el alumno.

- Permitir que las habilidades de speaking puedan ser expresadas a través de podcasts o archivos de audio que puedan ser desarrollados en casa como alternativa al speaking frente al resto de la clase.
- Evitar las respuestas de desarrollo que requieran mayor nivel de producción escrita en inglés, sustituyéndolas por preguntas de respuesta corta, tipo test o de relación de conceptos.

EDUCACIÓN FÍSICA

METODOLOGÍA

En el IES Triana, la enseñanza de Educación Física en modalidad bilingüe se organiza siguiendo una metodología AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera), fomentando el uso del inglés en todas las sesiones, con al menos un 50% del tiempo de clase en L2. Las actividades combinan el aprendizaje de contenidos propios de la materia con el uso funcional de la lengua extranjera, promoviendo la participación activa, la cooperación, la autonomía y la toma de decisiones por parte del alumnado. Se utilizan tareas grupales y proyectos en los que se presenten las actividades y tareas en L2, así como recursos TIC y materiales variados, favoreciendo un aprendizaje motivador y significativo.

EVALUACIÓN

La evaluación sigue un enfoque competencial y formativo, valorando tanto el aprendizaje de contenidos de Educación Física como la competencia comunicativa en inglés. Se emplean instrumentos variados y adaptados al alumnado, incluyendo observación directa, presentaciones, exposiciones orales, producción en L2, autoevaluación y coevaluación. Se valora el esfuerzo en L2, primando la fluidez y la capacidad comunicativa frente a la corrección gramatical, asegurando que la lengua extranjera contribuya al progreso del alumnado sin penalizar su calificación principal en la materia.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

La atención a la diversidad se garantiza mediante adaptaciones metodológicas y organizativas que aseguran la participación de todo el alumnado, incluyendo aquellos con dificultades de aprendizaje o menor dominio de la lengua extranjera. Se emplean gestos, demostraciones y aclaraciones en español solo cuando es necesario, adaptando velocidad y pronunciación de la L2, para crear un entorno inclusivo que favorezca la progresión individual, el desarrollo de competencias motrices y la consolidación de hábitos de vida saludables, en línea con el currículo andaluz y el proyecto educativo del centro.

EDUCACIÓN PLÁSTICA Y VISUAL

METODOLOGÍA

El marco legal que marca la LOMLOE está recogido en las programaciones de las materias de EPVA de 1º y 3º ESO.

La asignatura de EPVA se imparte a los tres grupos de 1º y 3º de ESO respectivamente. Se fomentará y valorará positivamente el empleo adecuado de las estructuras gramaticales en la expresión oral y escrita, trabajando en colaboración con la auxiliar de conversación, aunque este curso 2025-2026 no disponemos de este recurso, por lo tanto este año la docente realizará esta labor durante las sesiones de esta materia.

Los contenidos, que se impartirán en francés en más de un 50%, serán los que aparecen en la programación del departamento.

En cuanto a tareas y actividades, se realizarán producciones escritas y orales adaptadas al nivel del grupo como la lectura de textos y la realización de cuestionarios relacionados con la materia. Estas actividades estarán enfocadas al aprendizaje de un vocabulario específico relacionado con el ámbito artístico.

No se tendrán en cuenta, para la calificación, los errores en aspectos lingüísticos ajenos a las asignaturas de EPVA. No obstante, se fomentará y valorará la aplicación de lo adquirido en la materia de francés para que la producción escrita y oral sean lo más correctas y fluidas posible. Por tanto, será muy positivo para el avance en el proceso de enseñanza y aprendizaje la interdisciplinariedad con otros departamentos afines, especialmente el de francés.

EVALUACIÓN

Se evaluará en el propio idioma aquello que se haya impartido y utilizado, encaminado principalmente a la producción de textos y vídeos que transmitan conceptos, técnicas, ideas, fines, sentimientos y emociones que se hayan querido expresar mediante las creaciones artísticas propias o de autores conocidos.

En cuanto a los instrumentos de evaluación, además de los propios de la asignatura reflejados en la metodología, serán:

- Intervenciones en clase en el idioma (expresión oral) fomentando el respeto a las intervenciones de otros compañeros y compañeras.
- Creación de vídeos (expresión oral).
- . Realización de cuestionarios (expresión escrita y comprensión escrita)
- . Producción de textos (expresión escrita)

Estas tareas o actividades deberán reflejar el aprendizaje de la asignatura en el idioma mediante la adquisición del vocabulario específico y deberán ser entregados presencialmente a la profesora.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

Siendo la enseñanza bilingüe parte de la LOMLOE, se trata de un programa dirigido a todo el alumnado, por lo tanto, debe incluir actuaciones y medidas educativas que den respuesta a las necesidades y diferencias de todos y cada uno de los alumnos y alumnas en un entorno inclusivo. Se permitirá el acceso al currículo impartido, tanto en lengua materna como en lengua extranjera, a todo el alumnado que presente necesidades específicas de apoyo educativo, y se crearán actividades que permitan su inclusión en este idioma. Para ello, se adoptarán las mismas medidas para la atención a la diversidad que en la enseñanza ordinaria, proponiendo alternativas metodológicas, procedimentales y de evaluación acordes con las necesidades de dicho alumnado, diseñando actividades de lo sencillo a lo complejo, gradualmente, con un perfil más visual y dinámico.

La participación y avance de nuestro alumnado en su conjunto debe ser nuestro reto.

FILOSOFÍA

METODOLOGÍA

El Dpto de Filosofía participa en el programa BachiBac. En el programa Bachibac se incluye la Filosofía de 1o y 2o de Bachillerato con contenidos en francés en su totalidad, aunque la programación de estos dos cursos está orientada por el currículum de las materias vigentes en nuestro país.

Metodología Bachibac

La elección de las adecuadas estrategias metodológicas es una de las claves para el diseño del nuevo currículo de Filosofía para el Bachibac. La metodología, junto con la evolución y consolidación de la competencia lingüística en francés, constituyen las diferencias esenciales respecto al currículo general de la Filosofía en 1º de Bachillerato. Podemos afirmar que nos encontramos ante un salto cualitativo en cuanto al nivel de los objetivos a alcanzar, algo claramente manifiesto al reparar en la necesidad de que el alumnado se adapte con éxito a los requerimientos de dos sistemas educativos.

El enfoque metodológico general asume el principio de la construcción significativa de los aprendizajes, que en el caso de la materia de la Filosofía implica la necesidad de relacionar los contenidos con la experiencia vital e intereses personales e intelectuales del alumnado. Esto conecta con otro principio metodológico: la participación activa del alumnado (que supondrá un extra de motivación por parte del alumnado dada la necesidad de emplear la lengua francesa en el proceso de enseñanza-aprendizaje).

Asimismo el trabajo en el aula se organizará en torno a la cooperación en las tareas, bien sea mediante el debate e intercambio de ideas, bien a través de la realización de tareas y trabajos en grupo.

Aparecen diversos ámbitos en los que desplegar las estrategias metodológicas:

- El desarrollo de la competencia lingüística oral. Propiciar situaciones de comunicación en el aula en las que la interacción gire en torno a la comprensión de los contenidos de aprendizaje, el intercambio de puntos de vista y el debate de ideas.

- Mejora de la competencia lingüística escrita mediante la realización de ejercicios escritos de diverso tipo (elaboración de listas temáticas de términos para el vocabulario, síntesis, comentarios de textos...)

Se prestará especial atención a la adquisición de técnicas que permitan el análisis y el comentario de textos por un doble motivo: la comprensión y explicación de textos es un procedimiento esencial en la materia de Filosofía, tanto en primero como en segundo, y será además un instrumento para la evaluación externa del alumnado al final del programa Bachibac.

El alumnado trabajará la comprensión y el comentario de textos a partir de este guión:

- A. Problema filosófico
- B. Tesis del autor
- C. Tesis contrarias
- D. Temática general de referencia del texto
- E. Procedimientos para la argumentación utilizados por el autor
- F. Análisis del texto y sus ideas principales.
- G. Estructura lógica y argumentativa del texto
- H. Conclusiones

Desde que fue promulgada la Orden educativa 2157/2010 referente a la doble titulación del programa Bachibac, se ha considerado cuál debía de ser la aportación de las materias de Filosofía e Historia de la Filosofía. Por una parte, se ha estructurado la programación de estas materias a partir del currículum que la legislación ha determinado en el sistema educativo de nuestro país. Por otra parte, los objetivos, contenidos, metodología y criterios de evaluación se han orientado a la contribución de los objetivos

del programa Bachibac.

En este sentido, se incluirán en los contenidos algunos de los autores y textos que figuran en la citada Orden entre los autores y textos de la materia de Lengua y Literatura Francesa con una selección de textos del bloque de obras de teatro del s.XX y del bloque de ensayos filosóficos (fragmentos de las obras de Voltaire, Camus, Lévi-Strauss ...)

Por otra parte, en Filosofía e Historia de la Filosofía se valorará especialmente la capacidad para expresar de forma ordenada y argumentada las ideas, valorando también la capacidad de en enfoque global y sintético, así como la valoración crítica de la temática analizada. Estas son las reglas que la mencionada Orden ha indicado para los ejercicios de producción escrita en la materia de Historia de España y Francia.

PORCENTAJE DE TIEMPO DE DOCENCIA DEDICADO A LAS ANL

100% en los grupos de Bachibac .

EVALUACIÓN

Los instrumentos utilizados para la evaluación de los criterios de aprendizaje serán los siguientes:

Pruebas escritas.

Tareas en el cuaderno.

Actividades en Classroom.

Diálogo en clase.

Atendiendo a la norma preceptiva promulgada en la LOMLOE según la cual todos los criterios de evaluación de las diversas materias deben ser considerados con la misma prioridad, el procedimiento de calificación en cada materia se efectuará a partir de la idéntica valoración para cada uno de los criterios de evaluación publicados en el correspondiente currículum.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

Los grupos de 1o y 2o de Bachibac poseen un nivel medio-alto de competencia lingüística por lo que no se considera necesario planificar de entrada actividades de refuerzo para el aprendizaje.

Alumnado con altas capacidades intelectuales

La atención al alumnado que ha sido censado en la categoría de altas capacidades mediante previa evaluación psicopedagógica, debe ser resuelta con la puesta en marcha de adaptaciones curriculares individuales que contemplen la profundización y ampliación de los contenidos curriculares de cada materia. El alumnado diagnosticado con altas capacidades realizará de forma voluntaria lecturas de obras de temática filosófica con las que ampliará los contenidos de la materia.

Tras entrevistas personales con el alumnado, se proporcionará una lista de posibles lecturas de obras filosóficas o susceptibles de ser enfocadas desde una perspectiva filosófica. En cada caso se adaptarán las lecturas a los intereses y motivaciones de los estudiantes.

FÍSICA Y QUÍMICA

METODOLOGÍA

La programación es análoga a la de los grupos no bilingües con la salvedad de que gran parte de esta, entre el 50% y el 100%, dependiendo de la competencia lingüística del alumnado, se impartirá y desarrollará en inglés.

La mayor fuente de aportación lingüística proviene de materiales textuales y auditivos y por

tanto las destrezas más practicadas es la lectura y la comprensión oral, sin embargo, el resto de las destrezas es igualmente importante.

La mayoría de las clases se basan en el uso de textos o de pasajes auditivos de nivel asequible (evitando promover la frustración, sobre todo al principio).

La lengua se contempla desde un punto de vista más léxico que gramatical, haciendo más hincapié en el aprendizaje de vocabulario que en el uso de estructuras gramaticales graduadas.

La gramática será atendida en la clase de la L2/L3 correspondiente.

Se comenzará con tareas sencillas que permitan que el alumno no se sienta perdido y frustrado.

Siempre que sea posible, se empleará la lengua extranjera, siempre que sea necesario se recurrirá a la lengua materna.

En el día a día, la comunicación en el aula será parte en inglés y parte en castellano por parte del profesor, y a poder ser, por los alumnos, con el objetivo de que quede constancia que los mensajes han sido comprendidos; en el aula se explicarán los contenidos, conceptos y procedimientos en inglés, pero también en castellano si fuese necesario.

Los contenidos del área no lingüística primarán sobre los resultados lingüísticos; la competencia lingüística en el idioma es un valor añadido que será recompensado; la falta de fluidez en la lengua extranjera no será penalizada,

A lo largo del curso se trabajará en el aula en inglés de forma progresiva, realizando cuantas explicaciones sean necesarias en castellano para reforzar lo aprendido en inglés. Los alumnos trabajarán siempre con material en inglés, que se irá aportando. En este material se primará el vocabulario relativo al tema correspondiente (elemento fundamental del área) y textos o vídeos divulgativos o de carácter histórico en inglés para realizar ejercicios de lectura comprensiva.

Los alumnos elaborarán esquemas y desarrollarán actividades en inglés según el plan de trabajo propuesto por el profesor. En el aula se corregirán estas actividades y se resolverán las dudas; el libro de texto en castellano podría usarse de forma complementaria, aunque no es lo recomendable.

Se trabajarán las competencias lingüísticas de los alumnos mediante el fomento de la lectura, se hará hincapié en actividades de lectura comprensiva.

Se contará con la colaboración del Departamento de Inglés para reforzar el aprendizaje desde el punto de vista lingüístico, fonético y gramatical, a través de las materias del departamento.

Se trabajarán las competencias en nuevas tecnologías en la medida que lo permita el desarrollo del temario y la disponibilidad de medios, fundamentalmente ordenadores personales para cada pareja de alumnos, mediante la consulta y análisis de contenidos web, y la realización de actividades en laboratorios interactivos o en aplicaciones de gamificación del aprendizaje; se procurará contribuir a mejorar también la comprensión auditiva del alumno, introduciendo mensajes por esta vía.

Los alumnos realizarán trabajos en formato digital en inglés, mediante aplicaciones informáticas, que sirvan para resumir, esquematizar y presentar de forma atractiva los contenidos del área.

Como **materiales didácticos** se utilizarán:

- El libro de texto, en inglés.
- Documentos variados auténticos, tanto en soporte físico como digitales.
- Hojas de trabajo con contenidos y actividades teóricas específicas de la materia, en inglés, que se proporcionarán a los alumnos prácticamente en cada tema.

- Hojas de trabajo sobre actividades prácticas, de las que, además, se conservarán todos esquemas, cálculos, gráficas y discusiones de resultados, así como los productos finales realizados.
- Contenidos audiovisuales disponibles en internet, así como simulaciones y experiencias de laboratorio virtuales

EVALUACIÓN

Las actividades de aprendizaje y las pruebas o tareas de evaluación que lleve a cabo el alumnado se realizarán en esa misma L2/L3. En todo caso, la evaluación positiva o negativa del alumnado dependerá de los objetivos y criterios de evaluación de la programación general, y no será motivo de calificación negativa el insuficiente grado de competencia en L2/L3, de acuerdo a como se recoge en las distintas órdenes y decretos vigentes sobre el desarrollo de los programas bilingües.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

Las medidas ordinarias de atención a la diversidad que, en función de las necesidades del alumno y de la naturaleza del grupo, serán de aplicación son:

- Estrategias metodológicas que favorezcan la implicación de todo el alumnado,
- La incorporación de diferentes opciones metodológicas, adecuando las técnicas y estrategias más adecuadas, según las dificultades del alumnado en relación al aprendizaje de determinados contenidos,
- La adecuación de las actividades a los diferentes niveles de competencia curricular del alumnado, respecto a determinados contenidos,
- La selección de diferentes materiales y recursos para la realización de actividades procurando la motivación e implicación del alumnado,
- Las técnicas, procedimientos, e instrumentos de evaluación que se adapten a las necesidades educativas del alumnado, que no supongan modificaciones en los criterios de evaluación.

Algunas estrategias metodológicas concretas serían:

- Charla en parejas, y en grupos de cuatro,
- Examen de un minuto, resumen de una frase,
- La “idea menos clara” (muddiest point),
- Enseñanza en pequeño grupo o rincones de aprendizaje,
- Demostraciones y prácticas de laboratorio, real o virtual.
- Realización de pequeños proyectos colaborativos y/o interdisciplinarios,
- Incorporación de aplicaciones de enseñanza asistida y de gamificación como Kahoot, Plickers, EdPuzzle, Quizlet, o Quizziz.

GEOGRAFÍA E HISTORIA

METODOLOGÍA

En los grupos de ESO la programación es análoga a la de los grupos no bilingües con la salvedad de que gran parte de la misma se desarrolla en francés, entre el 50% y el 100%, dependiendo de la competencia lingüística del alumnado, lo que conlleva que las actividades de aprendizaje y las pruebas o tareas de evaluación que lleven a cabo el alumnado se realizarán en esa misma lengua. En este sentido, hay que tener en cuenta que en las líneas B y C tienen el francés como segunda lengua y por tanto las competencias lingüísticas no están tan desarrolladas como en la línea A, que sí tiene el francés como primera lengua extranjera.

La mayor fuente de aportación lingüística proviene de materiales textuales y auditivos y por tanto las destrezas más practicadas es la lectura y la comprensión oral, sin embargo el resto de destrezas es igualmente importante.

La mayoría de las clases se basan en el uso de textos o de pasajes auditivos de nivel asequible (evitando promover la frustración, sobre todo al principio).

La lengua se contempla desde un punto de vista más léxico que gramatical, haciendo más hincapié en el aprendizaje de vocabulario que en el uso de estructuras gramaticales graduadas.

Se comenzará con tareas sencillas que permitan que el alumno no se sienta perdido y frustrado.

Siempre que sea posible, se empleará la lengua extranjera, siempre que sea necesario se recurrirá a la lengua materna.

En el día a día, la comunicación en el aula será parte en francés y parte en castellano por parte del profesor, y a poder ser, por los alumnos, con el objetivo de que quede constancia que los mensajes han sido comprendidos; en el aula se explicarán los contenidos, conceptos y procedimientos en francés, pero también en castellano si fuese necesario.

A lo largo del curso se trabajará en el aula en francés de forma progresiva, realizando cuantas explicaciones sean necesarias en castellano para reforzar lo aprendido en francés. Los alumnos trabajarán siempre con material en francés, que se irá aportando. En este material se primará el vocabulario relativo al tema correspondiente (elemento fundamental del área) y textos o vídeos divulgativos o de carácter histórico en francés para realizar ejercicios de lectura comprensiva.

Los alumnos elaborarán esquemas y desarrollarán actividades en francés según el plan de trabajo propuesto por el profesor. En el aula se corregirán estas actividades y se resolverán las dudas; el libro de texto en castellano podría usarse de forma complementaria.

Como materiales didácticos se utilizará:

- Documentos variados auténticos, tanto en soporte físico como digitales.
- Hojas de trabajo con contenidos y actividades teóricas específicas de la materia, en francés, que se proporcionarán a los alumnos prácticamente en cada tema.
- Contenidos audiovisuales disponibles en internet.

Se trabajarán las competencias lingüísticas de los alumnos mediante el fomento de la lectura, se hará especial hincapié en actividades de lectura comprensiva.

Se contará con la colaboración del Departamento de Francés para reforzar el aprendizaje desde el punto de vista lingüístico, fonético y gramatical, a través de las materias del departamento.

Este curso no contamos con auxiliar de conversación de lengua francesa, por lo que perdemos un recurso imprescindible, que aumenta la motivación del alumnado y mejora la práctica docente.

EVALUACIÓN

La evaluación de la enseñanza bilingüe se inscribe dentro del marco de las Instrucciones de la dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa, sobre la organización y funcionamiento de la enseñanza bilingüe para el curso 2022-2023. El profesorado de ANL tendrá en cuenta en su evaluación el nivel de competencia lingüística alcanzado por el alumnado de acuerdo con el Marco Europeo de Referencia si bien priorizará el desarrollo de los objetivos propios del área, materia o módulo profesional sobre la producción lingüística, que no deberá influir negativamente en la valoración final del área.

Siguiendo estas Instrucciones, este Departamento tendrá presente en la evaluación final del alumnado el dominio del francés para mejorar la nota final de dicho alumnado (en un 20% como máximo). Asimismo, no podrá suspender el alumno o la alumna que domine los conceptos de la materia pero cuyo dominio de la lengua francesa sea muy deficiente. En este caso creemos, como recogen las Instrucciones, que es el profesorado de lengua francesa el que debe evaluar negativamente al alumno o a la alumna y no el profesor de ANL.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

Las medidas ordinarias de atención a la diversidad que, en función de las necesidades del alumno y de la naturaleza del grupo, serán de aplicación son:

- Estrategias metodológicas que favorezcan la implicación de todo el alumnado:
- La incorporación de diferentes opciones metodológicas, adecuando las técnicas y estrategias más adecuadas, según las dificultades del alumnado en relación al aprendizaje de determinados contenidos,
- La adecuación de las actividades a los diferentes niveles de competencia curricular del alumnado, respecto a determinados contenidos,
- La selección de diferentes materiales y recursos para la realización de actividades procurando la motivación e implicación del alumnado.
- Las técnicas, procedimientos, e instrumentos de evaluación que se adapten a las necesidades educativas del alumnado, que no supongan modificaciones en los criterios de evaluación.

Algunas estrategias metodológicas concretas serían:

- Charla en parejas, y en grupos de cuatro.
- Examen de un minuto, resumen de una frase.
- Enseñanza en pequeño grupo.
- Realización de pequeños proyectos colaborativos y/o interdisciplinarios.

Objetivos, metodología y evaluación en los grupos de Bachibac

Los objetivos serán:

- Identificar los procesos, estructuras y acontecimientos más relevantes de la historia de Francia desde mediados del siglo XIX hasta nuestros días.
- Conocer y comprender los procesos más relevantes que configuran la historia de España y Francia contemporáneas, identificando las interrelaciones entre hechos políticos, económicos, sociales y culturales y las relaciones entre ambos países.
- Fomentar una visión integradora de la historia de España y Francia que respete los valores comunes y las particularidades específicas y que genere actitudes de tolerancia entre ambos pueblos.
- Conocer las normas básicas que regulan el ordenamiento constitucional español y francés, promoviendo el compromiso con las instituciones democráticas y la toma de conciencia ante problemas sociales.

BACHIBAC

La metodología en Bachibac seguirá las siguientes características:

- Cada tema se trabajará a partir de una selección de documentos (textos, gráficos, mapas...) que traten sobre una cuestión determinada, planteando una problemática o cuestión inicial que habrá de responderse de manera argumentada.
- Construir una reflexión coherente fundamentada en los documentos propuestos, así como en los conocimientos que habrán ido adquiriendo los alumnos. Se trata de contrastar las ideas y datos de los documentos con los conocimientos previos relacionados con el tema propuesto.
- Utilizando documentos propuestos y conocimientos propios los alumnos deberán redactar un texto bien organizado, distinguiendo en párrafos diferentes las ideas principales que responden a la cuestión planteada. El texto deberá incluir una o dos frases introductorias que expongan la problemática planteada y una o dos frases a modo de conclusión.
- El alumnado deberá responder con exactitud y concisión poniendo de manifiesto su espíritu crítico.
- Finalmente, tendrá que utilizar unas estrategias lingüísticas apropiadas para que su expresión escrita se adecue al nivel de lengua requerido.
- La materia se trabaja completamente en francés.

La evaluación contemplará las siguientes pautas:

Los criterios de evaluación están recogidos en las instrucciones para la evaluación y calificación de las pruebas externas escritas de Bachibac. A los criterios de evaluación propios de esta etapa en el sistema español hay que añadir los criterios propios del sistema educativo francés que se relacionan a continuación:

- Comprender el tema y responder con exactitud a las cuestiones planteadas mostrando un espíritu crítico.
- Responder a la problemática inicial mediante una reflexión organizada alrededor de distintos ejes vertebradores, asociando conocimientos personales y las informaciones obtenidas a partir de los documentos dados.
- Leer e interpretar una serie de documentos identificando, contrastando, jerarquizando y contextualizando las informaciones extraídas de los distintos documentos.
- Desarrollar los conocimientos que prioricen los enfoques sintéticos y los conceptos centrales del programa.
- Aportar ejemplos o gráficos pertinentes que sirvan de apoyo a las argumentaciones dadas.
- Producir textos escritos con coherencia utilizando un registro adecuado en francés.

MATEMÁTICAS

METODOLOGÍA

Nos apoyaremos en una serie de principios para aplicar el bilingüismo en las clases:

1. Establecer en cada una de las unidades didácticas ejercicios específicos asociados a cada una de las destrezas habituales en el manejo de una lengua extranjera: expresión escrita, expresión oral, comprensión oral y comprensión escrita.
2. Proporcionar al alumnado un vocabulario básico de palabras clave en cada unidad.
3. Usar la L2 como lengua base en el desarrollo de los contenidos.
4. Potenciar el aprendizaje colaborativo en lengua extranjera a través de tareas en pequeños grupos.

5. Utilizar en la medida de lo posible imágenes que ayuden a comprender los textos a través de la información visual.

6. Adaptar cuando sea posible los textos simplificándolos para una mejor comprensión sin renunciar a los contenidos e ideas principales.

7. No traducir literalmente, cambiar L2 a L1 usando una nueva formulación, simplificación y ejemplificación, recurriendo a la traducción solamente en última instancia.

Para llevar a cabo estas líneas metodológicas se proponen las siguientes acciones dentro del aula:

- Trabajar o ampliar los temas utilizando recursos digitales con poco texto, procurando que contengan actividades interactivas, textos o actividades adaptadas en lenguaje L2 preparadas por los profesores y/o los auxiliares de conversación si se dispusiera de ellos.

- Centrar el uso de la pizarra digital en L2. Si el auxiliar de conversación está en el aula se elaborarán materiales donde predomine la comunicación oral en L2.

- Se impartirá al menos el 60 % de la materia en L2 y las pruebas de evaluación se deberán adecuar a la lengua en la que se han impartido los contenidos y realizado las actividades.

- Para mejorar la producción oral en L2 se permitirá que los alumnos se consulten entre ellos sobre la resolución de estas actividades, pero habrán de hacerlo preferiblemente en L2.

- Si hay algo de los textos que el discente no comprenda intentarán preguntar en L2.

- Los alumnos tendrán que solucionar una parte de actividades en su cuaderno, escribiendo las respuestas en L2. Con esto se pretende mejorar la expresión escrita.

CONTENIDOS ESPECÍFICOS DE LAS ENSEÑANZAS PLURILINGÜES

Las Matemáticas, por su propia naturaleza universal, suelen tener contenidos muy similares en todos los sistemas educativos. Por tanto, son pocas las temáticas que haya que incluir como específicas del francés o inglés. Por tanto, los contenidos serán los mismos que aparecen en la programación del Departamento. Sin embargo, es de especial interés la visión global que proporciona la presencia de los auxiliares de conversación, ya que el alumno podrá valorar distintos métodos de aprendizaje para contenidos similares, siendo equivalentes para cualesquiera culturas.

EVALUACIÓN

Los criterios de evaluación que se aplicarán serán los establecidos con carácter general para las correspondientes enseñanzas. La evaluación de las matemáticas impartida en L2 se hará mediante las correspondientes competencias específicas de la materia, por lo que la valoración de las competencias del alumnado en L2 serán tenidas en cuenta en la evaluación de los criterios de evaluación únicamente para mejorar los resultados de la evaluación de dicho alumnado, nunca deberán influir negativamente en la valoración final.

Se prestará especial atención al desarrollo de las competencias comunicativas del alumnado y se evaluarán las competencias de comprensión de textos en L2 (enunciados de problemas), así como el correcto uso de la terminología específica de las matemáticas. Cabe destacar que es de mayor interés la inclusión por parte del alumnado de la lengua L2 en su cotidianidad que el correcto uso de la misma. El objetivo es que el alumno sienta la L2 como un elemento presente en su día a día y no como un elemento propio de determinadas horas al día. El correcto uso de la lengua vendrá con el tiempo a partir de esta actitud positiva.

Como norma general las actividades evaluables se realizarán en L2, reduciendo el uso de las actividades en L1 al mínimo posible, sin perjuicio de la comprensión matemática del alumnado.

INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN

Se utilizarán los instrumentos propios de evaluación de nuestra asignatura: el cuaderno, las pruebas escritas, la participación en clase, el trabajo realizado en casa, etc., así como otros instrumentos específicos que el profesor considere, entre los que caben resúmenes, reestructuraciones, trabajos, presentaciones...

INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN DE LA ACTITUD ANTE EL APRENDIZAJE DE LA MATERIA EN L2:

- Interés por expresarse oralmente en L2
- Respeto a las intervenciones de compañeros, profesores y lectores cuando se expresan en L2.
- Respeto e interés por aspectos socioculturales relacionados con la L2
- Entrega de tareas o trabajos bien organizados dentro de los plazos previstos.
- Interés por participar en actividades culturales y/o extraescolares relacionadas con la L2
- Responder a las preguntas en L2 en las pruebas escritas.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

Las medidas que se tendrán en cuenta, además de las medidas propias del alumnado con necesidades educativas especiales que se llevan a cabo en la materia de matemáticas.

- Se tendrá presente que la forma de trabajar el bilingüismo implica el uso de vocabulario más sencillo sin que eso vaya en detrimento de los contenidos.
- Se facilitará el acceso a los contenidos en el idioma trabajando en el vocabulario relativo a los mismos.
- En caso necesario se podrán facilitar la traducción, teniendo en cuenta que siempre es mejor opción usar un vocabulario más básico en la L2 que traducir.
- Se darán instrucciones breves y pautadas para el alumnado que presente mayores dificultades.
- El uso de diferentes recursos y formas de presentar los contenidos, de forma oral, visual, videos o materiales manipulativos, será también de utilidad para atender a la diversidad.

BACHIBAC

En primero de Bachillerato, BACHIBAC, la asignatura de matemáticas se desarrollará íntegramente en lengua francesa. Las pruebas escritas o trabajos serán desarrollados en la lengua de referencia. Los contenidos, criterios de evaluación e instrumentos son los correspondientes para el mismo nivel incluidos en la programación general.

Se tendrá en cuenta que tres alumnos de este grupo realizan un mes de inmersión lingüística en un centro de Francia durante el primer trimestre.

En la primera evaluación se reflejará el progreso de los alumnos de las enseñanzas recibidas en nuestro Centro.

Dado que el curso está compuesto exclusivamente por diez alumnos, no será complejo reajustar la programación en la segunda evaluación para recuperar las enseñanzas no impartidas durante el mes de inmersión.

Durante el mes de inmersión se expondrán los contenidos desarrollados en las clases con la ayuda de la herramienta de Google Classroom.

TECNOLOGÍA

METODOLOGÍA

La impartición de esta asignatura en francés supondrá de media, como mínimo, el 50% del tiempo total de la materia; no obstante, en función de la marcha del programa de la asignatura, dicha distribución podrá ser alterada semanalmente con el fin de adaptarse a las circunstancias.

La metodología utilizada en bilingüismo dependerá, en cada momento, del tipo de actividad o contenidos que se estén impartiendo, dadas las características de la asignatura. En algunos casos se trabajará íntegramente la sesión de clase en francés, en otros las explicaciones serán en español, pasando, posteriormente, a su revisión en francés, introduciendo en este momento el vocabulario específico de la asignatura.

EVALUACIÓN

Las pruebas objetivas tratarán de evaluar la comprensión de los contenidos trabajados, así como la capacidad para aplicar los nuevos conocimientos a situaciones de la vida cotidiana, sin que los errores en la lengua extranjera, tanto de expresión como ortográficos, influyan negativamente en la calificación. Normalmente, estas pruebas se prepararán íntegra o parcialmente en francés, lo que no excluye que se realicen otras en español en el conjunto de la evaluación en cuestión. Si dichas pruebas implicaran la necesidad de responder mediante la elaboración de pequeños textos en francés, se valorará positivamente el esfuerzo mostrado.

En el cuaderno de clase valorará positivamente el registro de informaciones derivadas de las clases en francés (3º ESO) y la sistematización del uso de un vocabulario específico de la materia.

En las tareas en Classroom se valorará positivamente el registro de informaciones derivadas de las clases en francés y la sistematización del uso de un vocabulario específico de la materia.

En la observación directa se tendrá en cuenta especialmente, el interés por la lengua francesa mediante la participación en actividades escritas y/o orales, el afán de superación propia ante la dificultad de expresarse correctamente, el uso del vocabulario trabajado en clase y la curiosidad por ampliar los conocimientos de francés.

En francés se valorará, por encima de todo, la capacidad de transmisión de información hacia los compañeros, así como de establecer un debate en torno a la información presentada.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

En el contexto de la evaluación continua, cuando el progreso del alumno o la alumna no sea adecuado, se establecerán programas de refuerzo del aprendizaje. Estos programas se aplicarán en cualquier momento del curso, tan pronto como se detecten las dificultades y estarán dirigidos a garantizar los aprendizajes que deba adquirir el alumnado para continuar su proceso educativo.

